



# 相模人形芝居

Sagami Ningyo Shibai

## 相模人形芝居について

さがみのくに  
相模国には、江戸時代から明治時代にかけて 15 箇所到人形芝居がありました。  
そして、現在でも引き継がれているのが、厚木市の林座、長谷座、小田原市の  
しもなかざ、平塚市のさきとりざ、南足柄市のあしがらざの5座です。

江戸時代の終わりごろには、人形浄瑠璃は「人形芝居」として日本各地に広まり、  
相模人形芝居も地域の娯楽などで親しまれていました。このような理由から、5座は  
国や県から「無形民俗文化財」の指定を受けています。

相模人形芝居の特徴は、1体の人形を主遣い、左遣い、足遣いの3人が協力して  
操る「3人遣い」と、人形の首を操作するときに、鉄砲を構えたような見た目になる  
「鉄砲差し」という操法にあります。

## About Sagami Ningyo Shibai

From the Edo period to Meiji, there were 15 *ningyo shibai* (puppet theatre) locations in the Sagami province. Five theatres continue their tradition to date: *Hayashi za* and *Hase za* in Atsugi, *Shimonaka za* in Odawara, *Sakitori za* in Hiratsuka and *Ashigara za* in Ashigara cities.

At the end of the Edo period, *ningyo shibai* (the common name for *ningyo joruri*) spread throughout Japan. *Sagami ningyo shibai*, too, became a familiar local entertainment. All five puppet theatres are designated as intangible cultural heritage by either the Japanese national government or Kanagawa prefecture.

The distinguishing characteristic of the *Sagami ningyo shibai* is *sanninzukai* (the three person method) in which each puppet is controlled by three puppeteers: *omozukai* (the main puppeteer controlling the right hand and head) , *hidarizukai* (the left side puppeteer controlling the left hand) and *ashizukai* (the third puppeteer controlling the legs) . The other characteristic is *teppou zashi* (holding the gun method) - a method where the puppet handled in a way resembling that of handling a gun.

## 各座説明 *About the theatres*

### 林座 (はやしざ)

厚木市林地区に伝わる人形芝居。始まりは定かではないが、今からおよそ280年前と言われている。江戸時代後期には、大坂の有名な人形遣い吉田朝右衛門を師匠に迎え、明治時代までその指導を仰いでいたので、「林の人形」、「吉田連」とも呼ばれ知られていた。林座には現在、51個の<sup>かしら</sup>首が伝わっている。

#### *Hayashi za*

A puppet theatre of the Hayashi district in Atsugi City.

The exact time of establishment is unknown, but it is estimated to be around 280 years ago. In the latter half of the Edo period, a famous Osaka puppeteer named *Yoshida Asaemon*, was appointed as the puppet master and continued to instruct the theatre until the Meiji era. In those days, the theatre used to be called *The Hayashi Puppet Theatre* or *The Yoshida Ren* (The Yoshida Troupe).

*Hayashi za* currently has 51 *kashira*.



御所桜堀川夜討～弁慶上使の段～

# 長谷座 (はせざ)

厚木市長谷地区に伝わる人形芝居。今から300年前に淡路の人形遣いが伝え始まったと口伝されている。これを裏付ける淡路系の式三番叟しきさんばそうの尉面じょうめんが地元の堰神社に納められている。幕末から明治になると、大坂や江戸の人形遣いを師匠として指導を仰ぎ、戦後も地域の行事や市外で盛んに上演された。その後、座員の減少など存続の危機を乗り越えながら、地元、市の協力のもと伝統を大切にして、現在15名の座員で活動している。長谷座には現在、56個の首かしらが伝わっているほか、座員が作ったものも多数保有している。

## Hase za

A puppet theatre of the Hase district in Atsugi City.

Hase za began 300 years ago, after a master puppeteer from Awaji Island had taught his craft to the locals. Awaji-style *okina* (old-man noh masks) for *shikisanbaso* screenplays kept at the local Segi-jinjya Shrine support this theory.

From the end of the Edo period to the Meiji era, the puppeteers were trained by masters from Osaka and Edo, and the shows were actively performed inside and outside the city even after the Second World War. There was later a stage when it was difficult to continue the performances due to a decrease in the number of puppeteers, but thanks to the cooperation of the city and the local community,

Hase za is currently operating with 15 puppeteers.

Hase za possesses 56 *kashira* (puppet heads) at the moment, many made by in-house puppeteers.



藪鶯恋枝道～小磯ヶ原の段～

## 下中座（しもなかざ）

小田原市小竹地区に伝わる人形芝居。江戸時代の中頃、関西方面から江戸を目指して来た人形遣いの一行が伝えたと言われ、「小竹の人形」と呼ばれた。江戸時代の天保改革の諸芸禁止では、幕府の目を逃れて横穴古墳の中で稽古をしたとも言われている。下中座は現在、92 個の<sup>かしら</sup>首を保有している。

### **Shimonaka za**

A puppet theatre of the Otake district in Odawara City.

It is believed that in the middle of the Edo period the puppeteers from the then so called *Otake Puppet Theatre* got trained by puppeteers from the Kansai area, travelling to Edo. During the same period, the functioning of the theatre was prohibited by the *Tenpo reforms*. However, it is said that the performers continued practicing hid from the shogunate in ancient horizontal tombs, called *yokoana koufun*.

*Shimonaka za* currently possesses 92 *kashira*.



絵本太功記～尼ヶ崎の段～

# 前鳥座 (さきとりざ)

平塚市四之宮地区に伝わる人形芝居。江戸時代中頃に始まったと言われ、「四之宮の人形」と呼ばれていた。明治42年の大火で<sup>かしら</sup>首や衣装等を多数焼失するが、関係者は生活を犠牲にして大阪に出向き、人形を買い求めたという。一時中断を余儀なくされた時期もあったが、昭和27年に復興し、四之宮の氏神である前鳥神社にちなみ前鳥座と命名された。前鳥座には現在、50個の<sup>かしら</sup>首が伝わっている。

## *Sakitori za*

A puppet theatre of the Shinomiya district in Hiratsuka City. It is said that theatre started around the middle of the Edo period and was known as *The Shinomiya Puppet Theatre* at the time. Many *kashira* and costumes were burned down in the fire of 1902, but puppeteers went to Osaka and acquired new ones.

For a while, the puppet theatre was unable to function, but it was reconstructed in 1952 under the name of *Sakitori za*, after the Sakitori-jinja Shrine which is believed to house the *ujigami* (local gods) of Shinomiya. Currently, 50 *kashira* are used at the *Sakitori za*.



鎌倉三代記～三浦別れの段～

# 足柄座（あしがらざ）

南足柄市<sup>まだらめ</sup>班目地区に伝わる人形芝居。江戸時代の中頃に阿波の人形遣いによって伝えられ、「福沢村<sup>ふくざわむら</sup>班目人形芝居」と呼ばれた。昭和に入り一時中断した時期があったが、有志により再興、班目人形芝居保存会を経て足柄座となった。足柄座は現在、66個の<sup>かしら</sup>首を保有しており、また、その中には銘のある資料的価値の高いものもある。

## Ashigara za

A puppet theatre of the Madarame district in Minami-Ashigara City. The theatre began in the middle of the Edo period, after a master puppeteer from Awa (now Tokushima prefecture) had taught his craft to the locals. It was known as the *Fukuzawamura Madarame Puppet Theatre* at the time. Entering the Showa period, *Ashigara za* faced a period during which it was unable to function. However, thanks to the efforts of many people, *The Madarame Puppet Theatre Preservation Association* was formed and *Ashigara za* established.

*Ashigara za* currently possesses 66 *kashira*, some of which are extremely valuable.



箱根霊験記～瀧の段～

相模人形芝居連合会 Sagami Ningyo Shibai Rengokai

林 座 Hayashi za

長谷座 Hase za

下中座 Shimonaka za

前鳥座 Sakitori za

足柄座 Ashigara za

厚木市教育委員会 Atsugi City Board of Education

小田原市教育委員会 Odawara City Board of Education

平塚市教育委員会 Hiratsuka City Board of Education

南足柄市教育委員会 Minamiashigara City Board of Education